

# L'Evolution psychiatrique

## Instructions aux auteurs

*The English version of the instructions to authors follows the French version*

La revue *L'Evolution psychiatrique* est trimestrielle. Elle publie des articles originaux, des travaux de recherche et des mises au point cliniques concernant tous les courants de la pensée scientifique et philosophique en psychiatrie, ainsi que des réflexions critiques sur la psychiatrie et les disciplines proches, notamment psychanalyse, psychothérapie, psychologie clinique, anthropologie, histoire et sciences affines.

### Conflit d'intérêt

La revue suit les pratiques internationales relatives aux conflits d'intérêt en rapport avec les publications soumises. Toute soumission de manuscrit doit être accompagnée d'une déclaration de conflit d'intérêt. Un conflit d'intérêt existe quand un auteur et/ou un co-auteur a des relations financières ou personnelles avec d'autres personnes ou organisations qui sont susceptibles d'influencer ses jugements professionnels concernant une valeur essentielle (bien du patient, intégrité de la recherche ...). Les principaux conflits d'intérêt étant les intérêts financiers, les essais cliniques, les interventions ponctuelles, les relations familiales..

**Tous les auteurs** de la publication **doivent déclarer toutes les relations** qui peuvent être considérées comme ayant un potentiel de conflits d'intérêt **uniquement en lien avec le texte publié.**

1. **Au cas où il n'existe aucun conflit d'intérêt en lien avec l'article soumis**, la mention suivante doit être ajoutée directement dans le manuscrit : **Conflit d'intérêt : aucun.**
2. **Au cas où il existe un (ou plusieurs) conflits (s) d'intérêt avec un ou plusieurs des auteurs de l'article**, la liste complète de ceux-ci doit être mentionnée en fin de manuscrit (avant les références bibliographiques) et ce conformément à la présentation ci-dessous. Les initiales de(s) l'auteur(s) concerné(s) et le nom de l'entreprise associée sont à ajouter à la liste exhaustive des conflits d'intérêt potentiels qui sont à déclarer.
3. **Au cas où aucun conflit d'intérêt en lien avec l'article soumis n'a été transmis** par l'auteur (les co-auteurs), la mention suivante sera publiée dans l'article : **Conflit d'intérêt : les auteurs n'ont pas transmis leurs conflits d'intérêt.**

**Les auteurs sont priés de respecter les règles de fond et de forme rappelées ici et sont vivement encouragés à utiliser le système de soumission en ligne Elsevier Editorial System :**

**<http://ees.elsevier.com/evopsy/>**

### **1. SOUMISSION DES MANUSCRITS**

Les manuscrits (à l'exception des rubriques « A propos de » et « Notes de lecture ») **sont soumis de façon anonyme** (sans nom ni référence institutionnelle de leurs auteurs) **à au moins deux lecteurs** appartenant au comité de lecture international ou au comité de rédaction, ou encore, choisis pour leurs compétences particulières. La décision de publier ou non un manuscrit appartient au comité de rédaction. Celui-ci fait connaître aux auteurs cette décision, accompagnée de l'avis donné par les lecteurs. Des modifications ou corrections peuvent être éventuellement proposées aux auteurs. Le manuscrit corrigé est alors soumis à une seconde lecture. **Seuls les manuscrits respectant les règles de rédaction définies dans les instructions aux auteurs seront acceptés définitivement**, notamment en ce qui concerne la présentation des **références bibliographiques** ou des **notes de bas de page**.

L'auteur principal s'assurera de l'accord écrit de ses coauteurs pour toutes les modifications qu'il pourra apporter au manuscrit.

Le comité de rédaction s'efforce de publier les manuscrits dans un délai maximal d'un an à partir de la date du premier envoi.

L'auteur garantit que le texte n'a pas fait et ne fera pas l'objet d'une autre publication. Il certifie également avoir pris toutes les précautions pour le strict respect du secret professionnel. En outre, il ne mentionnera dans son article aucun cas ou expertise dont la procédure est en cours et/ou en attente de jugement. Afin de respecter le secret professionnel, il sera demandé aux patients de signer un formulaire d'accord pour la publication de données les concernant. Quand un accord a été donné, il doit en être fait mention dans le texte.

*(le paragraphe suivant est repris dans les revues médicales)*

*Les travaux soumis doivent être conformes aux recommandations éthiques de la déclaration d'Helsinki. Ils doivent avoir été soumis, s'ils le requièrent, soit à un comité consultatif de protection des personnes dans la recherche biomédicale (CCPPRB), soit à un comité d'éthique. Quand un travail a été soumis à l'une de ces institutions, il doit en être fait mention dans le texte.*

## **1.1. Soumission par internet**

### ***Configuration requise***

- Pour PC Windows
  - 95, 98, 2000
  - Internet Explorer 5x et suivant
  - Netscape 7
  - Adobe Acrobat Reader (téléchargement gratuit : <http://www.adobe.fr/products/acrobat/readstep2.html>)
- Pour Macintosh
  - 8.x, 9.x, OS X
  - Internet Explorer 5.x et suivant
  - Netscape 7
  - Adobe Acrobat Reader (téléchargement gratuit : <http://www.adobe.fr/products/acrobat/readstep2.html>)

Les formats de fichiers textes utilisables sont MS Word et Wordperfect.

### ***Utilisation du système EES en bref***

- Le nouvel utilisateur accède à la page d'accueil du site de soumission en ligne de *L'Evolution psychiatrique*, à l'adresse suivante : <http://ees.elsevier.com/evopsy/> et clique sur le bouton « register » dans le menu figurant en haut de l'écran, pour compléter les informations demandées : « first name » (prénom), « last name » (nom) et adresse e-mail. Il recevra peu après un mail de confirmation contenant son « username » (nom d'utilisateur) et son « password » (mot de passe).
- L'enregistrement ne s'effectue qu'une seule fois, lors de la toute première utilisation. À chaque utilisation suivante, il suffit de cliquer directement sur « login » pour s'identifier, puis de cliquer dans la case « author login » pour entrer dans le système.
- Une fois identifié et entré dans le système, l'auteur souhaitant soumettre un manuscrit suit le cheminement indiqué pour saisir les différentes informations afférant à la soumission, ainsi que pour télécharger les fichiers de son manuscrit.
- ATTENTION ! Des fichiers distincts sont nécessaires pour :
  - La page de titre : titre de l'article en français et en anglais ; auteurs ; coordonnées complètes. (Ce fichier séparé contenant la page de titre permet notamment de préserver l'anonymat des auteurs en l'excluant de l'envoi en lecture du manuscrit sous format PDF.)
  - Le manuscrit : résumé et mots clés français et anglais ; texte ; références bibliographiques ; tableaux et légendes des tableaux ; légendes des figures.
- LES FIGURES (schémas, dessins, photos couleur ou noir et blanc) doivent toujours être fournies en

fichiers séparés, à raison d'un fichier par figure.

**Pour tout problème technique, merci de s'adresser à notre service d'aide aux auteurs :  
redaction.ep@wanadoo.fr**

## **1.2. Soumission par e-mail**

Les auteurs qui ne peuvent pas soumettre leur manuscrit via EES doivent l'envoyer par e-mail, en remplissant les champs demandés dans le formulaire électronique, à l'adresse suivante :  
**redaction.ep@wanadoo.fr**

**Merci de suivre sur le mail la structure suivante :**

*Objet du mail : EVOPSY - Soumission d'un article*

*Copier et remplir le formulaire ci-dessous :*

- Titre de l'article :
- Rubrique (si applicable) :
- Coordonnées complètes (adresse, tél., fax, e-mail) :
- Noms et affiliations/adresses des co-auteurs :
- Mots-clés :

*Merci de joindre en pièces attachées :*

- un fichier pour la page de titre
- un fichier pour le manuscrit complet (sans page de titre et sans figures)
- un fichier par figure

Toute communication par courrier doit être adressée à :

*L'Evolution psychiatrie*, Département de production, Elsevier SAS, 23, rue Linois, 75747 Paris cedex 15.

## **2. PRESENTATION DES MANUSCRITS**

Le manuscrit doit comporter 250 mots ou 1500 signes par page – lettres et espaces compris. Il est rédigé en français.

Il comporte dans l'ordre, les éléments décrits ci-dessous.

### **2.1. La page de titre**

- Un titre en français et en anglais.  
Ce titre, concis, indique de manière précise le sujet du travail et ne comporte pas d'abréviation ; la rédaction se réserve le droit de le modifier dans le sens de la concision ; pour la rubrique « A propos de » constituée de commentaires d'ouvrages, il est souhaitable que l'auteur donne un titre à son commentaire, indépendant de celui de l'ouvrage commenté.
- Les noms des auteurs (prénom entier et nom de famille) en lettres minuscules avec une majuscule à l'initiale, et leurs fonctions ;
- Les intitulés et adresses postales complètes des services, des laboratoires, instituts de recherche concernés des auteurs ; quand les auteurs ont des adresses différentes, leurs noms sont suivis de chiffres en exposant qui renvoient aux adresses correspondantes.
- Le nom et le numéro de téléphone, de fax et l'adresse e-mail de l'auteur à qui seront adressés toute correspondance concernant l'article : les demandes de modification avant acceptation, les épreuves et les tirés à part.

### **2.2. Les résumés et mots-clés**

Les articles originaux comportent un résumé, un titre et des mots clés en français et en anglais, sans

abréviations ni références, de 200 mots au minimum à 250 mots au maximum (soit un feuillet de 1500 signes).

Le comité de rédaction choisit une liste de mots clés, conforme au thesaurus en vigueur (MESH ou autres listes). L'auteur peut proposer des mots clés au comité de rédaction.

### **2.3. Le texte**

**Le texte ne doit pas dépasser 15 pages ou 22 500 signes.** Le texte est rédigé dans un style clair, concis et précis. Il doit être compréhensible pour un lecteur qui n'appartient pas à la spécialité ou dont le français n'est pas la langue maternelle. Les retours à la ligne trop fréquents sont à éviter. Les titres et intertitres de même valeur sont signalés de façon identique.

*(Ceci figure dans d'autres revues)*

*La longueur maximale des textes (références comprises) doit être la suivante :*

- *éditoriaux : 4 pages ;*
- *articles originaux et mises au point : 12 pages ;*
- *cas cliniques et notes techniques : 4 pages ;*
- *lettres à la rédaction : 2 pages.*

*Les articles originaux doivent comprendre les chapitres suivants : introduction, patients et méthodes, résultats, discussion, conclusion et références.*

**Les notes de bas de page doivent être aussi courtes que possible. Elles ne doivent en aucun cas se substituer aux références bibliographiques.**

Seules les **abréviations** courantes sont acceptées, en nombre réduit. Le terme en entier doit précéder l'abréviation lors de sa première apparition dans le texte et dans le résumé, sauf s'il s'agit d'une unité de mesure internationale. L'emploi des abréviations est proscrit dans le titre et, si possible, évité dans le résumé. Les symboles et unités scientifiques doivent être conformes aux nomenclatures internationales (par exemple, l'abréviation de minute est « min » et non pas « mn »)

Les **médicaments** sont identifiés par leur dénomination commune internationale (sans majuscule à l'initiale). Le nom de spécialité peut éventuellement être mentionné entre parenthèses avec majuscules à l'initiale, suivi du signe (registered mark) et du nom de la firme pharmaceutique, si le médicament est peu connu.

Dans une phrase, les **chiffres** de zéro à dix s'écrivent en toutes lettres, sauf s'ils sont suivis d'une unité de mesure abrégée. En début de phrase, les chiffres s'écrivent en toutes lettres. Une virgule précède les décimales dans les textes en français.

Les termes étrangers sont écrits en italique.

### **2.4. Les références**

**Les références, au nombre de 50 au maximum**, figurent sur une (des) pages séparée(s). À chaque citation du texte doit correspondre une référence. Les références sont toutes appelées dans le texte et **numérotées suivant l'ordre d'apparition**. Elles sont identifiées dans le texte par des **chiffres arabes entre crochets** (et non par les noms d'auteurs suivis de l'année de parution) ; ils sont séparés par des tirets quand il s'agit de références consécutives, par exemple [1-4], et par des virgules quand il s'agit de références non consécutives : [1,4]. Si le numéro de page doit être cité (mais cela restera exceptionnel), on écrira : ([5], p.21), ou on l'indiquera en note de bas de page.

L'article ne comporte que les références à des textes qui ont été utilisés pour la rédaction du travail. Les références citées doivent être accessibles aux lecteurs.

Jusqu'à **six auteurs**, les noms d'auteurs doivent être cités ; à partir de sept, ils sont suivis d'une virgule et de la mention « et al. ». Les noms d'auteurs sont écrits en minuscules (avec une majuscule à l'initiale)

Les abréviations des noms des revues sont celles de *l'Index Medicus (new series)* de la National Library of Medicine.

**Les références sont présentées conformément aux normes de « Vancouver »** (International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. Fifth edition. N Engl J Med 1997;336:309-16).

Les noms de revues doivent apparaître en caractère normal (ni souligné, ni italique)

### **Exemples de références :**

#### *Article de périodique classique (volume annuel)*

1 Craft A, Craft M, Drapper Z, Fradr DW, Esperato G, Oswald TY, et al. Sexuality and mental handicap. Br J Psychiatry 1981;159:494-509

#### *Article de périodique (pagination au numéro)*

2 Fortuné-Cavalier ML. Responsabilité médicale et naissance d'enfant handicapé : vers « l'œuf transparent » ? Méd & Droit 1998 ; (33) :17-22.

#### *Article de quotidien*

3 Chemin A. La santé mentale derrière les barreaux. Le Monde 16 juin 1994 ; p. 10.

#### *Ouvrage d'auteur(s)*

4 Casanova. Histoire de ma vie. Paris : Robert Laffont, coll. « Bouquins » ; 1993.

#### *Ouvrage à auteurs multiples avec coordonnateur(s)*

5 Hafner H, Gattaz W, Janzarik W, editors. Search for the causes of schizophrenia. Berlin: Springer-Verlag; 1986.

#### *Chapitre d'ouvrage*

6 Strauss JS. Processes of healing and chronicity in schizophrenia. In: Hafner H, Gattaz W, Janzarik W, editors. Search for the causes of schizophrenia. Berlin: Springer-Verlag; 1986. p. 114-87.

#### *Thèse*

7 Belkiz N. Regard et parole [thèse de médecine]. Casablanca : université de Casablanca ; 1994

#### *Article de l'Encyclopédie médico-chirurgicale*

8 Rechtman R, Raveau F. Fondements anthropologiques de l'ethnopsychiatrie. Encycl Méd Chir (Elsevier, Paris). Psychiatrie 1993, 37-715-A-10:8 p.

#### *Article de périodique sous format électronique*

Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. Emerg Infect Dis [serial online] 1995 Jan-Mar . [cited 1996 Jun 5];1(1): [24 screens]. Available from: URL: <http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm>

## **2.5. Les tableaux**

Chaque tableau doit être présenté sur une page séparée, numéroté en chiffres arabes et indexé dans le texte par appel de son numéro entre parenthèses. Il est accompagné d'un titre (placé au-dessus) et, éventuellement, de notes explicatives (au-dessous). **Il est saisi en double interligne sur une page (sans réduction par photocopie). Il est important de penser à la dimension d'une page écran pour une bonne lisibilité du tableau lors de sa mise en ligne.**

## **3. ILLUSTRATIONS**

Toutes les figures (graphiques, dessins ou photographies) sont numérotées en chiffres arabes et appelées dans le texte par ordre numérique (numéro entre parenthèses).

Chaque figure est fournie sur un fichier distinct et/ou sous forme imprimée sur une feuille distincte.

Les figures empruntées à un autre travail ne peuvent être reproduites qu'avec l'accord écrit de l'éditeur. Les légendes des figures sont regroupées sur une feuille à part. Une figure et sa légende forment un tout qui doit

pouvoir être compris sans recours au texte.

### **3.1. Soumission électronique**

Les figures doivent être fournies de préférence en format TIFF (.tif), EPS (.eps), ou PDF (.pdf). Les formats Word, Powerpoint et Excel sont également acceptés. Pour permettre à l'éditeur d'identifier facilement les figures transmises, il est recommandé de nommer les fichiers en indiquant le numéro de la figure et le format utilisé. Par exemple : « fig1.tif », pour le fichier de la figure 1 sous format TIFF.

**La résolution minimale des figures doit être de 300 DPI pour les photographies en noir et blanc ou en couleur, et de 500 à 1000 DPI pour les graphiques ou schémas. La haute résolution est absolument nécessaire pour l'impression.**

ATTENTION : Si l'auteur ne peut soumettre son manuscrit en ligne via EES, ou si, dans le système EES, il choisit le mode de transmission « off line » pour les iconographies, il est prié d'envoyer les fichiers de ses illustrations sur CD-rom ou disquette, accompagnées impérativement d'une sortie papier de bonne qualité.

### **3.2. Soumission papier**

Pour les soumissions sur papier, il est nécessaire de fournir d'excellentes reproductions des illustrations ou, mieux, les originaux (radiographies, photographies...), en indiquant au dos des illustrations papier leur numérotation précise et fiable par rapport aux légendes et aux appels dans le texte.

### **3.3. Illustrations en couleur**

En cas de soumission d'illustrations en couleur, Elsevier les reproduira en couleur sur le web (notamment sur [sciencedirect.com](http://sciencedirect.com)), **sans aucun frais à la charge des auteurs**. En revanche, dans la version papier, l'impression en couleur est **à la charge des auteurs** (un devis est envoyé à l'auteur correspondant). Si les auteurs ne souhaitent pas prendre en charge ces frais d'impression, les illustrations seront reproduites en couleur sur le web mais imprimées en noir et blanc dans la revue papier. Pour des raisons techniques, nous ne pourrions utiliser ces illustrations en couleur pour l'impression en noir et blanc, il est donc impératif de nous envoyer, en plus des illustrations en couleur, toutes les illustrations correspondantes en noir et blanc pour la version imprimée.

## **4. MISE EN PRODUCTION, CORRECTION D'ÉPREUVES, DEMANDES DE REPRODUCTION**

En cas de reproduction partielle ou totale, dans le manuscrit, d'un document ou d'une illustration déjà publiés, l'autorisation écrite de l'éditeur et des auteurs doit être impérativement fournie.

Lors de la mise en production du manuscrit accepté pour publication, l'éditeur enverra à l'auteur correspondant un formulaire de transfert de droits par courrier électronique, qui sera dûment complété et signé par l'auteur responsable de l'article pour le compte de tous les auteurs, puis retourné à l'éditeur dans les plus brefs délais. L'auteur recevra également un bon de commande de tirés à part supplémentaires, les vingt-cinq premiers étant fournis gracieusement.

L'auteur correspondant recevra les épreuves électroniques de son article sous format PDF, ou par courrier postal si nécessaire. **Les modifications portant sur le fond ne sont pas acceptées sur les épreuves**. Les corrections se limiteront à la typographie. Les auteurs feront le nécessaire pour retourner à l'éditeur les épreuves corrigées, dans les 48 heures suivant leur réception et ce à toute période de l'année. En cas de retard, l'éditeur se réserve le droit de procéder à l'impression sans les corrections de l'auteur.

Dès parution de l'article, l'auteur est réputé avoir transféré ses droits à l'éditeur, à qui devront être adressées les demandes de reproduction.

## ***English Text***

*L'Evolution psychiatrique* is a quarterly journal.

It publishes original research articles and clinical updates covering all currents of scientific and philosophical thought, clinical research and critical reflections in psychiatry and related disciplines: psychoanalysis, psychotherapy, clinical psychology, anthropology and the history of psychiatry.

### **Conflict of Interest**

In accordance with international practices, all submitted manuscripts must be accompanied by a declaration of conflict of interest.

A conflict of interest exists when an author or co-author has financial or personal interests with other persons or organizations that may influence his professional judgment concerning an essential factor (such as a patient's well-being or integrity of the research). The main conflicts of interest include financial interests, clinical trials, occasional business involvement and family connections.

All authors of the publication must declare all the relationships they have had that might be considered a potential conflict of interest, but only in connection to the published article.

1. Where there is no conflict of interest in connection with the submitted article, the following declaration must be added to the end of the article: "Conflict of interest: none."
2. Where there is a conflict of interest in connection with the submitted article, fill in the declaration available from the submission site. Each co-author must provide a completed declaration with the submitted manuscript.  
The conflicts of interest will be listed at the end of the article, before the references.
3. Where no conflict of interest in connection to the submitted article has been sent by the author (or co-authors), the following statement will be added to the published article: The authors have not declared any conflicts of interest.

**Authors are required to follow the instructions to authors indicated herewith, and are strongly encouraged to submit their contributions through the electronic submission site EES – Elsevier Editorial System: <http://ees.elsevier.com/evopsy/>**

### **1. Submission of manuscripts**

Manuscripts, with the exception of the headings "à propos de" and "Notes de lecture", are submitted anonymously – without names or affiliations. They will be sent to at least two peer-reviewers from the international reading committee or from the editorial board, or else, selected for their specific expertise. The decision to publish or reject an article lies with the editorial board. The decision will be communicated to the authors, along with the comments made by the reviewers. Modifications and corrections may be required from the authors. The revised manuscripts are then resubmitted.

**Only those manuscripts respecting the present instructions to authors may be accepted.**

In particular, the presentation of the references and the footnotes must conform to the journal's style.

The corresponding authors will obtain the written consent of their co-authors for all changes made to their manuscripts.

The editors will do their utmost to publish accepted manuscripts within a year from first submission. Authors declare that their manuscripts have not been published or submitted elsewhere. They guarantee that privacy has been strictly respected, and that no personal details, particularly in case of legal action, will be disclosed in their manuscripts.

In order to respect the privacy of the patients described in articles, an informed consent must be obtained from the patients when complete anonymity is not guaranteed. When informed consent is obtained, it should be included in the published article.

For studies conducted with human subjects, how the study respected the ethical standards required by the governing Ethics Committee should be explicitly stipulated. In addition, studies on animals should respect the ethical requirements in the domain.

### 1.1 Submitting and article via Internet

#### *Technical requirements*

- For PC Windows: NT 4, 2000, XP, Internet Explorer 5.5 and later, Netscape 7 and later, Firefox 0.9 and later, Opera 7.51 and later, Adobe Acrobat Reader 6.0 and later (download free from <http://www.adobe.fr/products/acrobat.readstep2.html>)
- For Macintosh: 9.x OS X, Internet Explorer 5.x and later, Netscape 7 and later, Firefox 1.0 and later, Safari 1.0 and later, Opera 7 and later, Adobe Acrobat 6.0 or later (download free from <http://www.adobe.fr/products/acrobat.readstep2.html>.)

MS Word and Wordperfect can be used for text files

#### *Brief overview of the EES system*

**To electronically submit an article to the editors of *L'Evolution psychiatrique*, please follow the instructions below**

- New users can access the home page of the online submission site of *l'Evolution psychiatrique* at the following address: <http://ees.elsevier.com/evopsy/>  
Click on “register” at the top of the screen and fill in the required information: “first name”, “last name” and “e-mail address.” Then fill in the required fields: title, preferred contact mode, country, other address, preferred username. You will receive rapid confirmation of your registration together with your username and password by e-mail.
- Registration is required only once, on your first visit. On subsequent visits, you only need to click on “login”, then on “author login” to access the system directly.
- Once you have been identified, have entered the system, and wish to submit a manuscript, follow the instructions, enter the different details required for submission, and then upload your files.

**Please note** – Electronic submission requires separate files for

- the manuscript: this separate file should not disclose the authors’ names, to ensure anonymous peer-reviewing
- the abstract and the keywords, supplied in a separate file from the manuscript
- figures and tables must always be supplied in separate files, one file per document.

In case of technical difficulties, please contact [authorsupport@elsevier.com](mailto:authorsupport@elsevier.com)

### 1.2 Submission by e-mail

Authors who are unable to submit their manuscripts via EES should send them to [redaction.ep@wanadoo.fr](mailto:redaction.ep@wanadoo.fr) along with the data requested on the electronic site.

In the e-mail, please use the following structure:

Object of the mail – EVOPSY article submission

Copy and fill in the enclosed form

- Article title
- Heading, if any – for instance, “original article”, “à propos”, “note de lecture”
- Full addresses with phone and e-mail
- Names of co-authors with affiliations
- Keywords

and enclose separate files for

- title page
- the manuscript without title page and figures
- the abstract and keywords, in English and French
- the figures and tables, each in separate files

All postal mail should be addressed to  
Dr Richard Rechtman  
L'Evolution psychiatrique  
Ecole des hautes études en sciences sociales  
96, Boulevard Raspail  
75006 Paris – France

## 2. Presentation of manuscripts

Manuscripts are in French. A page corresponds to 250 words or 1500 characters, letters and spaces included. A manuscript includes the parts described hereafter, in their order of appearance.

### 2.1 The title page.

- The title will be in French and English

This title should be concise and descriptive; it should contain no abbreviations. The editors may shorten long titles.

For the heading “a propos de” which corresponds to detailed book analyses, authors will be required to give a different title from the title of the book analysed.

- The authors' names – first names in full and family names, in lowercase, with a capital initial, and their positions;
- The affiliations and complete postal addresses with departments, institutions for all the authors. If authors have different addresses, their names will be followed by numbers in superscript to link them to their addresses.
- The name, phone number, fax and **e-mail** of the corresponding author who will receive all correspondence concerning the article: requests for a revised version of the manuscript, prior to acceptance, galley-proofs and offprints.

### 2.2 The abstract and keywords

Original articles include an abstract, a title and keywords in French and English. The abstract should count between 200 and 250 words, or 1 500 characters, with no abbreviations or keywords. The editors will select the keywords according to an official thesaurus, such as the MESH. The authors can also suggest keywords to the editors.

### 2.3 The text

The text must be written in a clear and concise style. It should be understandable to readers outside the field of psychiatry/psychology and to those who do not use French as a mother-tongue.

New paragraphs should not be too numerous. Titles and subtitles of similar importance should be consistently indicated.

**Footnotes should be as short as possible. In no circumstance should they be used as alternatives to the full bibliographic references supplied at the end of the text.**

Only common **abbreviations** will be accepted, in small numbers. The full term always appears first in the text or the abstract, before the first abbreviation appears, unless it is an international unit.

There will be no abbreviation in the title, nor if possible, in the abstract. Scientific symbols must accord with the international norm (for instance “minute” is abbreviated “min” and not “mn”)

**Drugs and medication** are defined according to their common names (without a capital initial).

The name of the specialty can be given, between brackets, with a capital initial, followed by the sign (registered mark), and the name of the pharmaceutical company, if the drug is not well known.

In a sentence, **figures** from 0 to 10 will be written in full, unless they're followed by an abbreviated unit. At the start of the sentence, the figures will be written in full. In French texts, commas are used in decimals.

Foreign terms will be in italic except for Latin expressions frequently used in French, such as a priori, a contrario, etc.

## 2.4 References

**The number of references should not exceed 50.** They are listed on a separate page. For each citation in the text, there will be a corresponding reference. All references correspond to a citation and should be **numbered consecutively in the order in which they are first mentioned in the text.** They are indicated in the text by numbers between brackets (and not by the name of author, followed by year of publication); in case of consecutive references, they will be separated by a hyphen, for example: [1-4], and by commas, when the references are not consecutive [1,4]. If the page number needs to be cited – this should remain exceptional – it will have to be ([5], p.21), or it will be indicated as a footnote.

An article will only give references related to its composition. The referenced material should always be within reach for the readers.

Up to 6 authors, all the authors' names will be given. From 7 onwards, the six names will be followed by a comma, and "et al." Authors' names are in lowercase, with a capital initial.

**Abbreviations of journal titles** should be made according to the *Index Medicus* (new series) from the National Library of Medicine. You may also find the list on its website

<http://www.nlm.nih.gov/tsd/serials/lji.html>

**References are in Vancouver format** (International Committee of Medical Journal Editors.

Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals. Fifth Edition. N Engl J Med 1997;336:309-16).

Journal titles should appear in bold characters (no italic, no underlining).

## Examples of references

### *Journal article (annual volume)*

1 Craft A, Craft M, Drapper Z, Fradr D W, Esperato G, Oswald TY, et al. Sexuality and mental handicap. Br J Psychiatry 1981;159:494-509

### *Journal article (pagination per issue)*

2 Fortuné-Cavalier ML. Responsabilité médicale et naissance d'enfant handicapé : vers « l'œuf transparent » ? Méd et Droit 1998 ;(33) :17-22

### *Article from daily paper*

3 Chemin A. La santé mentale derrière les barreaux. Le Monde 16 juin 1994 ; p. 10.

### *Book (single author)*

4 Casanova. Histoire de ma vie. Paris : Robert Laffont, coll. « Bouquins » ; 1993.

### *Book (multiple authors with editor(s))*

5 Hafner H, Gattaz W, Janzarik W, editors. Search for the causes of schizophrenia. Berlin : Springer-Verlag ; 1986.

### *Chapter in book*

6 Strauss JS. Processes of healing and chronicity in schizophrenia. In : Hafner H, Gattaz W, Janzarik W, editors. Search for the causes of schizophrenia. Berlin : Springer-Verlag ; 1986. p. 114-87.

### *Thesis*

7 Belkiz N. Regard et parole [thèse de médecine]. Casablanca : université de Casablanca ; 1994

### *Article from Encyclopédie médico-chirurgicale*

8 Rechtman R, Raveau F. Fondements anthropologiques de l'ethnopsychiatrie. *Encycl Méd Chir* (Elsevier, Paris). *Psychiatrie* 1993, 37-715-A-10 :8p.

### *Article from an electronic journal*

9 Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. *Emerg Infect Dis* [serial online] 1995 Jan-Mar. [cited 1996 Jun 5] ; (1):[24 screens]. Available from : URL : <http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.html>

## 2.5 Tables

Each table must be provided on a separate page, numbered with arabic numerals and cited in the text, with the number between brackets. It should have its title on top, and if necessary, additional information underneath. **It must be typed double-spaced – no reduced photocopies will be allowed. It is important to remember the size of a screen page when typing tables, for the readability of the electronic version.**

## 3. Illustrations

All figures (graphics, drawings, photographs) are numbered with arabic numerals and are cited in the text, in numerical order, with number between brackets.

Each figure is provided in a separate file, or on a separate sheet of paper.

Figures borrowed from another publication can only be used with the written permission of the original publisher.

All the legends are provided on a separate sheet.

A figure with its legend must be understandable, without additional text.

### 3.1 Electronic submission

Figures in TIFF (.tif), EPS (.eps) or PDF (.pdf) formats are preferred. Word, PowerPoint and Excel figure files are also accepted. To help the publisher in identifying correctly the figures, it is advised to name the files by giving the number and the format of the figure. For example: "fig1.tif" for the first figure in Tiff format.

**A minimum resolution of 300 DPI is required for black-and-white or color photos. A resolution of 500 to 1000 DPI will be required for graphs. High resolution is absolutely necessary for printing.**

Please note: If the author is unable to submit his article online via EES, or if he has chosen the option "off-line" for the illustrations, he will be asked to provide the files for his illustrations on a CD-Rom along with good quality printouts.

### 3.2 Paper submission

For paper submissions, it is essential to provide good quality reproductions, or even the originals (X-rays, photos), and to number them on the back, consistent with the legends and citations in the text.

### 3.3 Color illustrations

Color illustrations provided by the authors will appear in color in the electronic version (such as *sciencedirect.com*) **at no cost whatsoever for the authors.** But for the printed version, authors will be required to pay if they want their illustrations printed in color (a quote will be sent to the corresponding author).

If authors do not wish to cover the printing costs of color illustrations, the illustrations will be printed in black and white, but will appear in color on the web.

For technical reasons, color documents cannot be used for black and white printing. It is therefore necessary to provide the corresponding illustrations in black and white for the paper version.

#### **4. Proofs, reprints and copyright**

If a manuscript reproduces in part or in its entirety a previously published document / illustration, written permission from the publisher and from the authors will have to be provided.

When an accepted article is sent into production, the publication sends to the corresponding author, by e-mail, a letter of copyright transfer along with an offprint form. The copyright transfer should be returned, duly signed on behalf of all co-authors, and returned to the publisher without delay.

Proofs will be sent to the corresponding authors in PDF format, or by postal mail, if necessary. **No changes to the original manuscript will be allowed at this stage.** Only typing errors and spelling mistakes may be corrected. The corrections should be returned within 48 hours after reception, at any time during the year.

If this period is exceeded, the publisher will be entitled to print without the author's corrections.

As soon as the article is published, the author is considered to have transferred his rights to the publisher. Requests for reproduction rights should be sent to the latter.